

Feltételek fuvarozók részére

E Feltételekben a következő szavak az alábbi jelentéssel bírnak:

„**CHRE**”: C.H. Robinson Europe B.V., székhelye: Parnassusweg 821, 1082 LZ Amsterdam, The Netherlands, saját és kapcsolt vállalkozásai és részlegei képviselőjében.

„**Fuvarozó**”: olyan személy vagy vállalat, mely szállítási célra árut vesz át egy Szállítás Visszaigazolás CHRE-től történő kézhezvétele útján.

„**Feltételek**”: az alábbi Szerződéses Feltételek legújabb változata.

„**Általános Működési Utasítás**”: a fuvarozók számára írásba foglalt utasításokat jelenti az e feltételekhez mellékelte változatban.

„**Szállítás Visszaigazolás**”: a megrendelt és CHRE által Fuvarozónak megküldött szállítás írásbeli igazolása.

„**Szállítási Utasítás**”: a CHRE által Fuvarozó részére kiadott és egy megrendelt szállításra vonatkozó speciális utasítások.

1. CÉL

1.1 A CHRE szállítási és kombinált szolgáltatásokat értékesít ügyfelei részére. A CHRE különböző fuvarozókat alkalmaz és szállítási szolgáltatások végrehajtására, beleértve Fuvarozót.

1.2 Jelen Feltételek a CHRE és Fuvarozó közötti valamennyi ügyletet szabályozzák.

1.3 Jelen Feltételek Fuvarozót semmilyen módon sem teszi egy minimális számú utasításra jogosulttá. A CHRE saját belátása alapján dönti el, hogy mikor kér Fuvarozótól árajánlatot, és/vagy mikor ad Fuvarozónak utasítást.

2. IRÁNYADÓ JOG

2.1 Amennyiben a CHRE és Fuvarozó között fennálló kapcsolatot olyan jog szabályozza, amely kötelezően alkalmazandó (arról lemondani nem lehet), akkor ez a kötelező jog elsőbbséget élvez jelen Feltételekkel szemben. Amennyiben az irányadó jog nem kötelező érvényű (arról le lehet mondani, és/vagy eltérően megállapodni) és jelen Feltételek rendelkezési valamint az ilyen nem kötelező jog között ellentmondás merül fel, akkor jelen Feltételek elsőbbséget élveznek a nem kötelező joggal szemben és a CHRE valamint a Fuvarozó kifejezetten megállapodnak abban, hogy lemondanak az ilyen nem kötelező jogról, és/vagy szerződésben attól eltérően állapodnak meg.

2.2 Ugyanakkor az összes egyben szempontot - beleértve a kombinált szállítást minden szakaszát - adott esetben e Feltételek irányítják, melyek a tárgyhoz tartozó esetekben a legnagyobb lehetséges terjedelemben értelmezhetők bármely nem kötelező jellegű jogszabálytól való eltérés érdekében.

3. ALVÁLLALKOZÓK ALKALMAZÁSA

3.1 Az összes fuvarozási megbízást Fuvarozó saját járműflottájával kell teljesíteni. Alvállalkozók Fuvarozó általi alkalmazása nem megengedett, kivéve, ha azt a CHRE írásban engedélyezi vagy az alvállalkozó Fuvarozó saját járműflottájának szerves részét képezi (integrált) a Feltételekben meghatározottak szerint és azok szigorú betartásával.

3.2 Integrált alvállalkozók alkalmazását a CHRE csak abban az esetben engedélyezi, ha az a Fuvarozó által lebonyolított magas elvárásokat támogató kiválasztási folyamat eredménye, és mint ilyen, az alábbi feltételeknek teljes mértékben eleget tesz:

a. A Fuvarozó és az alvállalkozó között fennálló üzleti kapcsolat szerződésben kell rögzíteni, és az aláírt szerződésnek tartalmaznia kell a Fuvarozóval szemben a különböző szabályozások és a CHRE által támasztott minőségi, egészségügyi és biztonsági, valamint környezetvédelmi követelményeket.

b. E célból az alvállalkozó teljesítményének értékelését be kell építeni a Fuvarozó minőségi teljesítményének értékelésébe.

c. Az alvállalkozó fuvarozót fel kell venni a Fuvarozó által - az alvállalkozói felülvizsgálati és ellenőrző folyamat részeként - naprakészen vezetett alvállalkozói jegyzékbe. A CHRE bármikor kérheti a jegyzék rendelkezésre bocsátását.

d. Az alvállalkozó fuvarozót integrálni kell Fuvarozó menedzsmentjébe; az alvállalkozó fuvarozó alkalmazottainak részt kell venniük ugyanazonok a szakmai tájékoztató összejöveteleken és ugyanazonok az oktatásokon, amelyeket Fuvarozó alkalmazottai részére szerveznek, jöllehet, az alvállalkozó fuvarozó felelőssége, hogy saját alkalmazottai után részvételi díjat fizessen és azokat beosztását megszervezze, valamint kifizesse az említett oktatások tandíját.

e. Amennyiben az alvállalkozó alkalmazottjai nem vesznek ténylegesen részt ugyanazonok a szakmai tájékoztató összejöveteleken és oktatásokon, amelyeket Fuvarozó alkalmazottai részére szerveztek, az utóbbinak bizonyítani kell tudnia az általa gyakorolt folyamatos ellenőrzést az alvállalkozó fuvarozó alkalmazottai részére biztosított összejövetelek és oktatások meglétére és tartalmára vonatkozóan.

3.3 Amennyiben Fuvarozó jelen rendelkezést megszegi, a CHRE a Fuvarozónak még meg nem fizetett fuvardíjat beszámíthatja annak érdekében, hogy kompenzálja az adott alvállalkozót a jelen szerződés értelmében teljesített szolgáltatásokért.

3.4 A Fuvarozó mindig fuvarozónak tekintendő és mint olyan, a CHRE, valamint annak ügyfelei felé felelősséggel tartozik és Fuvarozó sohasem állíthatja, hogy a fuvarozójától eltérő minőségben járt el.

4. MEGRENDELÉS ÉS SZÁLLÍTÁS VISSZAIGAZOLÁS

4.1 A CHRE minden egyes megbízást egy írásos Szállítás Visszaigazolásban igazol, amelyet Fuvarozónak valamilyen arra alkalmas kommunikációs eszköz segítségével megküld, beleértve az elektronikus kommunikációt is, mint pl. fax, e-mail vagy EDI/XML. A CHRE-t csak a Szállítás Visszaigazolás elküldésének esetében és annak időpontjától kezdve köti a megbízás.

4.2 A Szállítás Visszaigazolás teljes bizonyító erővel rendelkező dokumentum a CHRE és Fuvarozó között, függetlenül az elküldésére használt kommunikációs módtól. Az a tény, hogy Fuvarozó a megrendelést teljesítette vagy megkezdte annak teljesítését, a Szállítás Visszaigazolás kézhezvételének megdönthetetlen bizonyítékaként tekintendő. Fuvarozó soha és semmilyen módon sem vitathatja a Szállítás Visszaigazolás joghatályosságát és érvényességét vagy annak bizonyító erejét az annak elküldésére használt kommunikációs módra (beleértve az elektronikus módokat) hivatkozva.

5. FUVAROZÓ KÖTELEZETTSÉGEI

5.1 Fuvarozó mindenkor köteles betartani az alkalmazandó jogszabályokat és előírásokat, korlátozás nélkül ideértve az engedélyeztetési, valamint szerelvényekre és karbantartásra vonatkozó követelményeket, biztonsági előírásokat, környezetvédelmi normákat, munkajogi követelményeket, stb. Fuvarozó köteles gondoskodni arról, hogy a felelőssége alá tartozó összes fél (alkalmazottak, alvállalkozók, ügynökök, képviselők, stb.) szintén mindenkor betartsa ezeket a jogszabályokat és előírásokat.

5.2 Fuvarozónak tilos bármilyen módon gyermek munkaerőt alkalmaznia vagy felhasználnia és köteles gondoskodni arról, hogy a felelőssége alá tartozó összes fél (alkalmazottak, alvállalkozók, ügynökök, képviselők, stb.) szintén ne tegyék ezt. Gyermek munkaerőnek a vonatkozó nemzeti jogszabályokban vagy az ILO Egyezményben (ILO Convention 138) meghatározott foglalkoztatási alsó korhatár - attól függően, hogy melyik magasabb - alatti életkorú személy minősül.

5.3 Fuvarozó köteles betartani a CHRE itt mellékelte Általános Működési Utasításának aktuális verzióját, melyek e hivatkozás és a Szállítás Visszaigazolás részét képező különleges Szállítási Utasítások által ezen Feltételek szerves részét képezik.

5.4 Fuvarozó szavatolja, hogy alkalmazottai, ügynökei és alvállalkozói alkohol vagy egyéb ellenőrzött anyag hatása alatt a CHRE részére nem nyújtanak semminemű szolgáltatást. A CHRE részére történő szolgáltatás nyújtás során Fuvarozó, alkalmazottai, ügynökei és alvállalkozói nem fogyaszthatnak, birtokolhatnak, terjeszhetnek vagy értékesíthetnek alkoholtartalmú italokat, illegális vagy nem receptre felírt gyógyszereket, kábítószer kellekeket, illetve tilos visszaélniük a receptre felírt gyógyszerekkel.

5.5 Fuvarozó semmilyen körülmények között sem gyakorolhat zálogjogot vagy egyéb visszatartási jogot a CHRE vagy ügyfeleinek szállítmánya, rakományá, vagy vagyontárgyai felett.

6. A FUVAROZÓ RAKOMÁNYÉRT VALÓ FELELŐSSÉGE ÉS A KÖVETELÉSEK

6.1 Fuvarozó elfogadja elsődleges fuvarozóként fennálló felelősségét és bármely formájú fuvarszervezési céllal szállítmányozási ügynökként vagy követő fuvarozóként történő fellépése kifejezetten tiltott.

A CHRE ügyfelei Fuvarozó felelősségének kedvezményezettjei az e Feltételekben meghatározottak szerint és az itt meghatározott felelősségek a CHRE ügyfelei mint harmadik fél javára jogokat keletkeztetnek és Fuvarozó kifejezetten tudomásul veszi és elfogadja, hogy a CHRE ügyfelei közvetlen eljárását kezdeményezhetnek ellene, ha részükről követelés merül fel.

6.2 A fuvarozott árukat ért veszteség vagy károsodás, vagy a szállítmány késedelme esetén Fuvarozó köteles a CHRE-t és ügyfeleit kártalanítani és mentesíteni, nemzetközi fuvarozás esetén és áruk értékének a CMR egyezményben meghatározott korlátok erejéig, belföldi áru fuvarozás esetén az alkalmazandó nemzeti egyezményekben meghatározott korlátozások az irányadók. Fuvarozó korlátlan felelősséget vállal az áruk nem kizárólag engedély nélküli hozzáférés, illatok, állati kártevők vagy férgek általi fertőzés, kiömlés, piszok, üveg, fa, penész, penészgomba, gomba vagy egyéb idegen anyag által okozott esetleges szennyeződése esetére.

6.3 A CHRE köteles igényt bejelenteni (i) a rakományt ért veszteség vagy kár miatt a szállítástól számított tizenkét (12) hónapon belül és (ii) késedelem (vagy a szállítás elmulasztása) esetében attól a dátumtól számított kilenc (9) hónapon belül, amikor a szállítást ésszerű körülmények között teljesíteni kellett volna. A CHRE veszteségre, kárra vagy késedelemre vonatkozó igénybejelentésének kézhezvételét követő kilencven (90) napon belül Fuvarozó köteles fizetni, vagy az igénybejelentést visszautasítani (mely esetben a visszautasítás okait teljeskörűen ismertetni kell), vagy kötelező érvényű kompromisszumos ajánlatot kell tennie.

6.4 Amennyiben márkás vagy címkével ellátott árut ér kár, a CHRE ügyfele saját belátása alapján dönthet arról, hogy az áruk megmenthető-e, és ha igen, mekkora a mentés költsége. A mentésről szóló nyugták értéke a CHRE Fuvarozóval szemben támasztott követelésének összegéből levonandó. Ha a CHRE ügyfele engedélyezi áruja megmentését, és a

Fuvarozó megfizeti a károsodott áruk teljes és tényleges értékét, Fuvarozó valamennyi azonosító jel és címke eltávolítását követően megtartja az áruk felügyeletének jogát.

6.5 Ha az árukat a szállítás során ért károsodás eredményeképpen Fuvarozó a CHRE és/vagy ügyfele belátása alapján azt az utasítást kapja, hogy vigye vissza az árukat a berakodási címre vagy bármely másik helyre, a felmerülő költségek Fuvarozó számláját terhelik.

6.6 Amennyiben jelen Feltételek bármely rendelkezése összeegyeztethetetlen az Egyezmény a Nemzetközi Közúti Árufuvarozási Szerződésről (CMR) dokumentummal és az arra vonatkozó szabályozással, vagy hasonló tartományi vagy területi vonatkozó joggal, és/vagy bármely raklevéllel, jelen Feltételek rendelkezései irányadóak.

7. BIZTOSÍTÁS

7.1 Amennyiben nincs a CHRE vagy jogszabály által megköveteltnél magasabb biztosítási értékhatár meghatározva, Fuvarozó beleegyezik abba, hogy saját költségére megkötí és a következő összegek erejéig fenntartja az alábbi biztosításokat:

a. Rakománybiztosítás: CMR fedezet szállítmányonként legalább 25000 € értékben,

b. Általános gépjármű-felelősségbiztosítás: alkalmanként 750000 €

c. Dolgozói kompenzáció: a törvény által előírt mértékben,

d. Egyéb kiegészítő záradék vagy előírás, amennyiben azt törvényes vagy jogszabály előírja.

(Megjegyzés: Amennyiben Fuvarozó a fent megadott minimálisat meghaladó biztosítási értékhatárral rendelkezik, az Fuvarozó számára nagyobb fuvarozási lehetőséget jelent.)

7.2 Kérésre Fuvarozó köteles az írásos biztosítási fedezetére vonatkozó igazolást bemutatni a CHRE-nek.

7.3 Fuvarozó a biztosítási fedezetében bekövetkező változásokról harminc (30) nappal a változás hatálybalépését megelőzően értesíti a CHRE-t.

7.4 Fuvarozó ezen Feltételekben körülírt, a rakományt ért veszteség vagy kár esetére vonatkozó felelőssége vagy kártérítési kötelezettsége nem csökkenthető vagy korlátozható a Fuvarozó által kiváltott biztosítás tényleges értékhatáráig.

8. KÁRTÉRÍTÉS

8.1 Fuvarozó ezen Feltételekben meghatározott felelősségei és kötelezettségei harmadik fél jogokat keletkeztetnek a CHRE ügyfelei javára és Fuvarozó kifejezetten tudomásul veszi és elfogadja, hogy a CHRE ügyfelei közvetlen eljárást kezdeményezhetnek ellene, amennyiben részükről követelés merül fel.

8.2 Továbbá Fuvarozó vállalja, hogy a CHRE-t és ügyfeleit megvédi, kártalanítja és mentesíti a Fuvarozó által nyújtott szállítási szolgáltatások által okozott, azokra vonatkozó, azokból felmerülő, vagy azokkal összefüggésben álló valamennyi költség és kár (korlátozás nélkül ideértve bármely személy testi sérülését vagy halálát és/vagy bármely vagyonárgyat ért károsodást és/vagy közvetlen, közvetett és/vagy következményi kárt), igény, eljárás, követelés, veszteség, felelősség, pénzbüntetés, kötbér, költség (tényleges, esetleges, kilátásba helyezett vagy függőben lévő) illetve ügyvédi költség (továbbiakban: „Kárigény”) alól, azzal a kivétellel, hogy Fuvarozót nem terheli a jelen pontban meghatározottak szerinti kártérítési felelősség a CHRE vagy ügyfelei iránt, ha a kárigény kizárólag a CHRE vagy ügyfeleinek szándékos vagy gondatlan cselekedetei következtében merül fel.

Fuvarozó köteles kártalanítani a CHRE-t és/vagy ügyfeleit minden olyan pénzbüntetésre vonatkozóan, amelyet a CHRE-re vagy ügyfeleire azért vetettek ki, mert a Fuvarozó megsértette valamely alkalmazandó jogszabályt vagy előírást.

9. FIZETÉS

9.1 Fuvarozó köteles nemzetközi szállítás esetén az áruk leszállítását követő tizenöt (15) napon belül és belföldi szállítás esetén hét (7) napon belül a CHRE részére megküldeni az eredeti, a címzett által az átvétel igazolásaként aláírt fuvarlevelet vagy (CMR) szállítólevelet, valamint a rakomány minden egyéb előírt dokumentumát és Fuvarozó számláját.

9.2 A CHRE fizetési kötelezettségeinek az érvényes számla és az eredeti fuvarlevél vagy (CMR) szállítólevél kézhezvételét követő - a Szállítási Visszaigazolás megállapított - időn belül köteles eleget tenni.

9.3 A CHRE jogosult fizetési kötelezettségeinek teljesítését felfüggeszteni, ha Fuvarozóval szemben bármilyen követelése áll fenn, abban az esetben is, ha a követelés még nem került igazolásra vagy elfogadásra, továbbá jogosult az igazolt vagy elismert követeléseket Fuvarozóval szemben esetlegesen fennálló követeléseibe beszámítani.

9.4 Fuvarozó semmilyen körülmények között sem követelhet kifizetést közvetlenül a CHRE ügyfeleitől.

9.5 Amennyiben Fuvarozó faktoráló céget alkalmaz, köteles a CHRE-t haladéktalanul írásban értesíteni a faktorálás használatának beszüntetéséről vagy a faktoráló cég megváltoztatásáról. Amennyiben Fuvarozó ezt elmulasztja, a CHRE korábbi faktoráló cég felé teljesített kifizetési érvényesnek minősülnek és mentesítik a CHRE-t a felelősség alól.

10. ELÉVÜLÉSI HATÁRIDŐ

10.1 Valamennyi - jelen Feltételek hatálya alatt teljesített - szállítási szolgáltatásra vonatkozó követelés elévül, ha azokat a szolgáltatás nyújtásától számított egy (1) éven belül írásban nem érvényesítik.

10.1 Minden egyéb - jelen Feltételek hatálya alatt felmerülő - követelés elévül, ha azokat a követelés felmerülésétől számított egy (1) éven belül írásban nem érvényesítik.

11. MEGRENDELÉSEK TÖRLÉSE

A CHRE az alább felsorolt esetekben a Fuvarozó felé irányuló bármennyű felelősség nélkül törölheti megrendelését:

- (1) Az alkalmazandó jogszabályok és előírások be nem tartása;
- (2) Az előírt engedélyek és jogosítványok beszerzésének elmulasztása;
- (3) Az előírt biztosítási fedezet fenntartásának hiánya.

12. KÉSEDELEM

12.1 Amennyiben a Szállítási Visszaigazolásban szállítási nap és/vagy időpont került megállapításra, Fuvarozó köteles a megjelölt napot és/vagy időpontot betartani és felelősséggel tartozik az ennek elmulasztásából eredő összes kárért vagy veszteségért.

12.2 Amennyiben a Szállítási Visszaigazolásban szállítási nap és/vagy időpont nem került megállapításra, Fuvarozó köteles az árut ésszerű határidőn belül a rendeltetési helyre leszállítani és az ennek elmulasztásából eredő összes kárért vagy veszteségért felelősséggel tartozik.

12.3 Fuvarozó nem jogosult a CHRE általi bármennyű kártérítésre vagy többletfizetésre, ha késik egy szállítmány, vagy annak leszállítása a vártnál hosszabb időt vesz igénybe.

13. DROP TRAILER / PÓTKOCSI CSERÉS MEGÁLLAPODÁSOK

Amennyiben Fuvarozó a CHRE bármely ügyfelével vagy eladójával drop trailer / pótkocsi cserés megállapodás részesé, úgy Fuvarozó tudomásul veszi, hogy valamennyi kéresemennyel vagy felelősségi kérdéssel közvetlenül a felelős ügyfélhez vagy eladóhoz kell fordulnia. Fuvarozó tudomásul veszi, hogy a CHRE csak saját alkalmazottainak közvetlen cselekedeteiért vállal felelősséget. Amennyiben Fuvarozó hozzájárul ahhoz, hogy más fuvarozóval szerelvényt cseréljen, vagy harmadik fél tulajdonában álló szerelvényt használjon, akkor Fuvarozónak a csere kapcsán felmerült valamennyi problémával kapcsolatban közvetlenül az adott jármű vagy szerelvény tulajdonosához kell fordulnia.

14. ELVÁLASZTHATÓSÁG

14.1 Minden egyéb szerződéses feltétel és Fuvarozó különleges feltételei kifejezetten kizárva.

14.2 Ha jelen Szerződés bármely rendelkezése érvénytelennek minősülne, akkor adott rendelkezést felek akként módosítják, hogy az mindkét fél szándékát tükrözze. Jelen Feltételek egyéb rendelkezései változatlan érvényességgel és hatállyal maradnak fenn.

15. ALKALMAZANDÓ JOG ÉS ILLETÉKES BÍRÓSÁG

Jelen Feltételek tekintetében a holland jog az irányadó.

Fuvarozó és a CHRE között felmerült minden vita a Holland Egyeztető Eljárási Intézet (Dutch Arbitration Institute) kizárólagos illetékességébe tartozik és végső soron a Holland Egyeztető Eljárási Intézet (Dutch Arbitration Institute) Egyeztető Eljárási Szabályainak megfelelően rendezendő. A bíróság egy döntőbíróból áll és az eljárás angol nyelven folytatandó le. Az egyeztető eljárás helyszíne Rotterdam, Hollandia. A CMR alkalmazhatósága esetén a döntőbírósnak azt fel kell használnia.

16. TITOKTARTÁSI ZÁRADÉK

Fuvarozó köteles a CHRE-től az utasítás teljesítésével kapcsolatban kapott valamennyi információt valamint a CHRE-rel folytatott ügyleteinek tartalmát bizalmasan kezelni, és valamennyi így kapott információt kizárólag az adott szállítási szolgáltatás nyújtásával összefüggésben felhasználni. Fuvarozónak tilos ezen információkat vagy a CHRE-vel folytatott ügyleteinek tartalmát harmadik féllel közvetett vagy közvetlen módon bármilyen formában közölni, akár azon időszak alatt, amikor a CHRE-től utasításokat fogad el, akár az időszak lejártát követően.

17. VIS MAJOR

Sem a CHRE, sem Fuvarozó nem tartozik felelősséggel a jelen Feltételekből eredő kötelezettségeinek nem teljesítése vagy késedelmes teljesítése miatt, amennyiben az vis major következménye. Amikor csak lehet, vis major esetén az érintett fél köteles haladéktalanul írásban értesíteni a másik felet arról, hogy nem képes eleget tenni jelen Feltételek rendelkezéseinek, valamint a vis major helyzet fennállásának várható időtartamáról.

ÁLTALÁNOS MŰKÖDÉSI UTASÍTÁS V. 1.01 – 01/02/2010

Fuvarozó mindenkor köteles betartani az alábbi működési utasításokat:

1. (Megelőző) karbantartás

Fuvarozó köteles megelőző karbantartási és folyamatos karbantartási programot bevezetni, korlátozás nélkül ideértve az időszakos biztonsági átvizsgálásokat, az éves biztonsági átvizsgálásokat, valamint az alkalmazandó jogszabályokban és/vagy előírásokban meghatározottak szerinti károsanyag-kibocsátási tesztelést.

2. Sofőrök

Fuvarozó köteles gondoskodni arról, hogy sofőrjei rendelkezzenek a megfelelő képzettséggel és jogosítványokkal, valamint a CHRE

szállítmányainak biztonságos kezeléséhez és fuvarozásához szükséges szakmai hozzáértéssel és képességgel. Fuvarozó tudomásul veszi, hogy az összes sofőr az alkalmazandó jogszabályoknak és/vagy előírásoknak megfelelően indítja útnak, korlátozás nélkül ideértve a maximális vezetési időkre és a pihenőidőre vonatkozó előírásokat.

3. Szerelvény

Fuvarozó köteles rendelkezésre bocsátani és karbantartani a CHRE által megrendelt szolgáltatásokhoz szükséges valamennyi szerelvényt, és csak olyan tiszta, száraz, jó működési állapotban lévő és jól karban tartott szerelvényt használhat és bocsáthat rendelkezésre az összes alkalmazandó jogszabálynak és /vagy előírásnak megfelelően, mely alkalmas a CHRE által megrendelt rakományok biztonságos be- és kirakodására, valamint szállítására, és megfelelő módon kialakított. Amennyiben Fuvarozó a szállítmányozó szerelvényét veszi igénybe, úgy CHRE jogosult az ilyen szerelvény költségeinek Fuvarozó felé történő elszámolására.

4. Biztonsági szabványok

Fuvarozó tudomásul veszi, hogy a CHRE egyre nagyobb hangsúlyt fektet a biztonságra és az „az utakon fenntartott udvariasságra”. Ennek megfelelően Fuvarozó köteles sofőrjeit a közúti biztonság szabályairól tájékoztatni és arra vonatkozóan tanácsot adni.

Fuvarozó köteles valamennyi rakomány tekintetében biztosítani, hogy A. azok kezelése, be- és kirakodása a tevékenység végzésének helyén érvényes biztonsági szabványok teljes mértékű betartásával történjen és B. szállításuk a szállítási útvonal szerinti valamennyi joghatóság biztonsági szabványainak teljes mértékű betartásával történjen. Fuvarozó köteles e biztonsági szabványoknak megfelelően eljárni.

C. mennyiségi és minőségi ellenőrzésre kerüljenek, valamint ezek megfelelő védelmének biztosításával kerüljenek elhelyezésre. Az előírt biztonsági szabványoktól történő bármilyen eltérés ellentétes a CHRE irányelveivel, és Fuvarozó az említett eltérből eredő következményekért egyedül és önállóan köteles felelősséget vállalni.

5. Környezetvédelmi szabványok

Fuvarozó vállalja, hogy az alkalmazandó jogszabályokkal összhangban minden szükségeset megtesz a káros anyagok levegőbe, vízbe vagy talajba történő kibocsátásának minimalizálása, és az újrahasznosítható vagy újrafeldolgozható termékek maximalizálása érdekében

Fuvarozó köteles sofőrjeit az üzemanyag felhasználás és a környezeti hatások csökkentésére, valamint az autópályák vagy főutak használatára és amennyiben lehetséges, a városközpontok elkerülésére biztatni. Általában tekintve Fuvarozó vállalja, hogy sofőrjeitől megköveteli, hogy gazdaságosan és a „zöld vezetés” elveinek megfelelően vezessenek. Fuvarozó köteles biztosítani, hogy valamennyi szerelvény és rakomány szállítása teljes mértékben a szállítási útvonal szerinti valamennyi joghatóság környezetvédelmi szabványainak teljes mértékű betartásával történik, továbbá köteles e környezetvédelmi szabványoknak megfelelően eljárni. Az előírt környezetvédelmi szabványoktól történő bármilyen eltérés ellentétes a CHRE irányelveivel, és Fuvarozó az említett eltérből eredő következményekért egyedül és önállóan köteles felelősséget vállalni. Az ADR (veszélyes) árukat szállító járművek sofőrjei számára kötelező, hogy megszerezzék és maguknál tartásuk az ADR (8.2.1. pont) által előírt, és a szerződő fél illetékes hatósága vagy az említett hatóság által elismert bármely szervezet által kiállított, a szakképzés elvégzésére vonatkozó bizonyítványt.

6. Élelmiszer termékek szállítása

Az élelmiszerek és/vagy élelmiszernek minősülő termékek szállítására rendelkezésre bocsátott valamennyi szerelvénynek meg kell felelnie a vonatkozó joghatóság alkalmazandó jogszabályainak és/vagy előírásainak, és Fuvarozó köteles biztosítani, hogy az ily módon biztosított egyik szerelvényrel se szállítsanak semmilyen szemetet, hulladékot, veszélyes anyagot vagy bármely más árut, amely az élelmiszert, az élelmiszeripari termékeket vagy kozmetikumokat meghamisíthatja vagy szennyezheti.

7. Pótkocsi / plombák

A pótkocsira vagy rakományra felerősített plombákat a CHRE előzetes írásos hozzájárulása nélkül tilos feltörni vagy eltávolítani a rendeltetési helyre történő leszállítást megelőzően.

- Az út valamennyi megállóhelyénél a sofőr a továbbhaladás előtt köteles ellenőrizni a plombák és zárok sértetlenségét.
- A plomba vagy zár megbolygatását vagy sérülését haladéktalanul jelenteni kell a helyi hatóságok és a CHRE felé.
- Amennyiben a járművet a hatóságok átvizsgálás céljából felnyitják, a plomba feltörésének okát leíró megfelelő dokumentációt kell beszerezni. Amennyiben lehetséges, a járművet a felnyitást követően azonnal ismét plombával kell ellátni.

8. Raktározás a szállítás során

Amennyiben szükség van az áruk szállítást megelőzően, vagy annak során történő raktározására, Fuvarozó köteles biztosítani, hogy ha az áruk Fuvarozó általi átvételét követő raktározására van szükség, úgy az ilyen áruk megfelelően lezárt és riasztó rendszerrel felszerelt biztonságos raktárban legyenek tárolva. Fuvarozó a CHRE írásos hozzájárulása nélkül nem rakodhatja át vagy raktározhatja a kocsirakományt.

9. Parkolás a szállítás során

Amennyiben az árukkal megrakott járművet a hétvége vagy az éjszaka során le kell parkolni, úgy Fuvarozó köteles gondoskodni arról, hogy a parkolás biztonságos, őrzött parkolóban történjen. Amennyiben ez nem oldható meg, Fuvarozó köteles gondoskodni arról, hogy a pótkocsin legyen királycsapos zár, és furgon esetében az ajtók megfelelő biztonsági lakattal legyenek felszerelve.

10. Illetéktelen behatolás és lopás

Fuvarozó az összes indokoltan szükséges megelőző intézkedés megtételével biztosítja, hogy a pótkocsit illetéktelen behatolók ne törjék fel, korlátozás nélkül ideértve a biztosított és őrzött területen történő parkolást és a sofőr gondosságát.

A La Manche csatornán történő áthaladás során Fuvarozó semmilyen okból nem állhat le vagy parkolhat, kivéve vészhelyzet esetén az átkelés vagy indulás szerinti kikötők 200 kilométeres körzetében.

11. Útvonaltervezés

Amikor csak lehet, kerülje el a napi pihenőidő céljából történő megállást a csatorna bejáratánál illetve északnyugat-franciaországi vagy nyugat-belgiumi vasúti terminálok közelében. Amennyiben elkerülhetetlen a napi pihenőidő (Északnyugat-Franciaországban vagy Nyugat-Belgiumban) vonatkozó csatornabejárat vagy vasútállomás közelében történő eltöltése (pl. előre nem látható forgalmi problémák, jogszabályi korlátozások vagy a gépjármű meghibásodása miatt), minden lehetségeset meg kell tenni, hogy biztonsági szolgálattal és CCTV világitással, stb. ellátott magas biztonsági szintű parkolót használjon. Ugyanakkor tisztában vagyunk azzal, hogy az ilyen létesítmények nagyon ritkák Belgiumban és Északkelet-Franciaországban kikötők és terminálok közelében. Amennyiben magas biztonsági szintű parkoló ésszerű módon nem érhető el, az ésszerű távolságon belül a legnagyobb elérhető biztonsági szintet nyújtó létesítményt kell használni (pl. jól megvilágított és igen frekvenciált terület, mint pl. az üzemanyagotöltő állomások a főutak mentén, ahol a járművet felügyelet alatt lehet tartani).

12. Fuvarozási események jelentése a CHRE felé

12.1 Fuvarozó köteles a CHRE-t az esemény bekövetkeztétől számított egy órán belül értesíteni:

- A. arról az időpontról, melytől kezdve a pótkocsi üres, és elindult a felvételi állomás felé
- B. az áru berakodásának időpontjáról
- C. áruszállítás során a napi helyzetről és elhelyezkedésről minden nap délelőtt 10:00 előtt
- D. a vámhatárok átlépésének időpontjáról
- E. az áru kirakodásának időpontjáról

12.2 Bármilyen késedelem esetén Fuvarozó köteles a CHRE-t haladéktalanul értesíteni.

12.3 Az árukat a fuvarozás során ért lopás és/vagy kár esetén Fuvarozó köteles a CHRE-t haladéktalanul értesíteni.

12.4 Amennyiben a címzett a fuvarozott árukat érintő veszteséget vagy kárt fedez fel, Fuvarozó köteles arról a CHRE-t egy órán belül értesíteni, vagy bármely más esetben amilyen gyorsan ésszerű körülmények között lehet